

EN INSTRUCTION MANUAL

DE Bedienungsanleitung

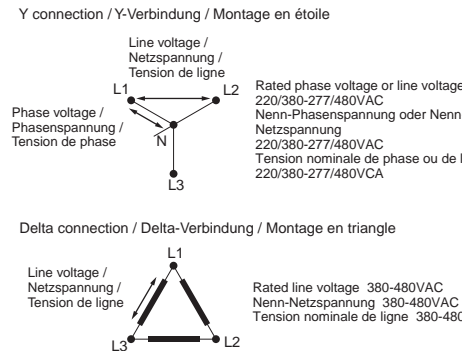
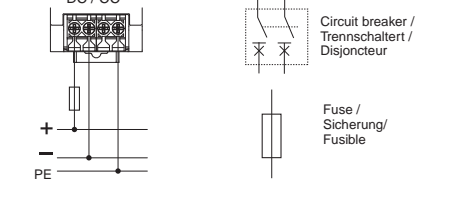
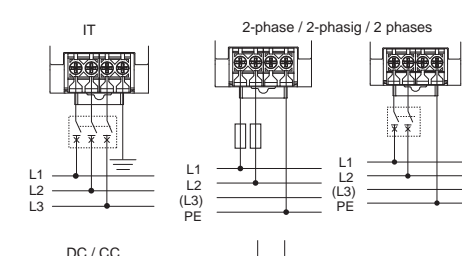
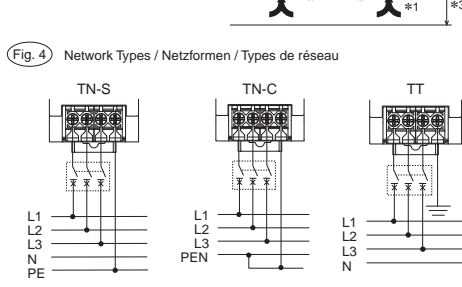
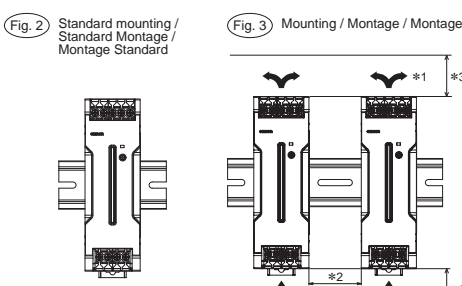
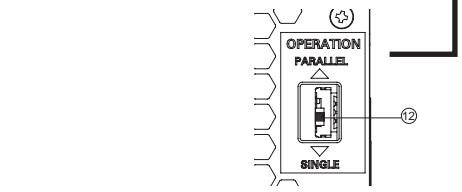
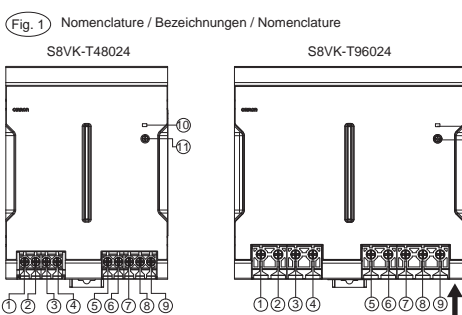
FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the SBVK-T. This instruction manual describes the functions, performance, and application methods required to use the SBVK-T.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des SBVK-T. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des SBVK-T erforderlich sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la SBVK-T. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

OMRON Corporation © All Rights Reserved 5631026-0C (Side-A)



EN Contact address

OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM, OMRON ELECTRONICS LTD., Europe/Middle East Asia/Africa/Russia, OMRON Europe B.V., GERMANY, OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., FRANCE, OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Safety Precautions

WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

- Warning Symbols: During Product failure, fire or electric shock may occur. Minor burns may occasionally occur. Slight risk of fire. Minor injury due to electric shock may occasionally occur. Slight risk of fire. Use of the product UL listed as Open Type equipment.

EN Precautions for Safe Use

- Installing/Storage Environment: Store the Product at a temperature of -40 to 85 °C and a humidity of 95% or less. Recommended Circuit-breakers and Fuses: During Product failure, fire or electric shock may occur. Power Distribution System: For input connection, follow Fig. 4. Installation/Wiring: Connect the ground completely. Output Voltage Adjustment: The output voltage adjuster (V ADJ) may possibly be damaged if it is turned with unnecessary force.

EN Suitability for Use

Omron Companies shall not be responsible for conformity with any standards, codes or regulations which apply to the combination of the Product in the Buyer's application or use of the Product.

EN Nomenclature

- Input terminal (+L1), Input terminal (-L2), Input terminal (-L3), Ground / PE, Output terminal (+V), Output terminal (-V), Output indicator (DC ON: green), Output voltage adjuster (V ADJ), Parallel operation switch (960 W only).

EN Safety standards

- Ambient temperature / Surrounding Air Temperature: 40 °C at 100% load. Pollution degree: Use in pollution degree 2 environment. Altitude: Use at an altitude of 2,000 m max. Safety standards apply for a DC input with ENIEC62477-1, ENIEC61558-2-16, and LR.

EN Precautions for Correct Use

- Mounting: For mounting types, refer to Fig. 2. Input Voltage Tolerance: Allowable AC input voltage: 3 AC 380 to 480 VAC 50/60Hz 3 x 0.95 A. Output Voltage Adjustment: Default Setting: Set at the rated voltage. Dielectric Strength Test: The product is designed to withstand 3,000 VAC for one minute between the input terminals.

DE Sicherheitsvorkehrungen

Leitfaden für die Warnhinweise: WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. VORSICHT: Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis mäßigschweren Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

- Sicherheitshinweise: Während eines Produktausfalls kann ein Brand oder ein Stromschlag auftreten. Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Es besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Berühren Sie während der Stromzufuhr nicht die Klammern.

DE Sicherheitsmaßnahmen

- Installation/Lagerung: Lagern Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen -40 und +85 °C mit einer max. Luftfeuchtigkeit von 95%. Einbringen Sie geeignete Maßnahmen, um eine ordnungsgemäße Wärmeabfuhr sicherzustellen. Verdrahtung: Führen Sie die Erdung immer vollständig aus. Einstimmung der Ausgangsspannung: Der Ausgangsspannungsregler (V ADJ) kann möglicherweise beschädigt werden, wenn er mit unnötiger Kraft gedreht wird.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten und deren Verwendung in der jeweiligen Anwendung gelten.

DE Bezeichnungen

- Eingangsklemme (+L1), Eingangsklemme (-L2), Eingangsklemme (-L3), Erde / PE, Ausgangsklemme (+V), Ausgangsklemme (-V), Ausgangsindikator (DC ON: grün), Ausgangsspannungsregler (V ADJ), Parallelbetriebschalter (960 W).

DE Sicherheitsstandards

- Umgebungstemperatur / Umgebungslufttemperatur: 40 °C bei 100% Last. Verschmutzungsgrad: Nur Verwendung in Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 2. Höhe: Bei einer max. Höhe von 2000 m verwenden.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

- Montage: Nehmen Sie zu den Halterungstypen auf Fig. 2 Bezug. Versorgungsspannung: Zulässige Eingangswechselspannung: 3AC 380 bis 480 VAC 50/60 Hz 3 x 0,95 A. Ausgangsspannungseinstellung: Einstellbereich: Einstellbar mit V ADJ (II) an der Vorderseite des Produkts von 24 bis 29,5 V.

FR Précautions de sécurité

Guide des symboles d'avertissement: AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles. PRECAUTION: Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères.

- Indications de sécurité: En cas de panne du produit, un incendie ou un choc électrique peut se produire. Risque occasionnel d'une légère brûlure. Risque occasionnel de léger choc électrique. Si un disjoncteur externe est déclenché ou un fusible saute, il est possible qu'une panne grave se soit produite au niveau de l'appareil.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

- Lieu d'installation/stockage: Ranger le produit à une température de -40 à +85 °C et une humidité de maximum 95%. Précautions de câblage: Assurez-vous d'une mise à la terre parfaite. Réglage de la tension de sortie: Le potentiomètre de réglage de la tension de sortie (V ADJ) pourrait être endommagé si il est tourné avec une force inutile.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec les codes, normes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits et de leur utilisation dans l'application du produit.

FR Nomenclature

- Borne d'entrée (+L1), Borne d'entrée (-L2), Borne PE (mise à la terre), Terre / PE, Borne de sortie (+V), Borne de sortie (-V), Voyant de sortie (DC ON: vert), Potentiomètre de réglage de la tension de sortie (V ADJ), Commutateur de fonctionnement parallèle (960 W uniquement).

FR Normes de sécurité

- Température ambiante / Température de l'air ambiant: 40 °C avec charge de 100%. Degré de pollution: Utilisez en environnement de pollution de degré 2. Altitude: Vérification à une altitude de 2000 m max.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

- Montage: Pour les types de montage, reportez-vous à la Fig. 2. Tolérance de tension d'entrée: Entrée et sortie: SBVK-T48024: Entrée: 3AC 380 à 480 VAC 50/60 Hz 3 x 0,95 A. Réglage de la tension de sortie: Réglage par défaut: la tension nominale. Test de rigidité diélectrique: Le produit est conçu pour résister à 3000 VAC pendant une minute entre les bornes d'entrée.

